

1916-07-15

AFSENDER

Gerda Madvig

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Clohars-Carnoët (Frankrig)

Omtalte personer:

Charles Madvig

Edith Madvig Fersing

Anse Willumsen

Edith Willumsen

Gersemi Willumsen

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/4 - M

DOKUMENTINDHOLD

Det glæder Gerda Madvig, at Willumsen er tilfreds med pressemaskinen. Han har tilbudt hende nogle tryk som tak for hjælpen, hvilket Madvig med glæde tager imod. Hun er i Clohars-Carnoët med sin datter Edith, som udvikler sig godt i disse omgivelser. Madvig har dog ikke haft tid til at udføre arbejder her endnu.

TRANSSKRIFTION

15 Juli 16

Kære Willum

Jeg er meget glad for, at De er tilfreds med Pressen, for jeg var jo lidt ængstelig inden jeg hørte noget fra Dem. - Tak fordi De vil give mig nogle Tryk. De vil være meget velkomne. De skylder mig virkelig ikke noget for den Smule Ulejlighed,

men jeg siger skam ikke nej, naar De tilbyder dem. Jeg er meget spændt. De vil være særlig velkomne paa mine tomme Vægge her. Jeg har endnu ikke faaet Tid til selv at udgyde mig som under mit lange Ophold sidst hvor jeg selvfølgelig lavede en Masse Mesterværker! - Charles har vist skre-

vet et Par Ord til Dem. Ja, han er jo sluppet heldig ud af Helvedet. - Og nu kan vi jo være rolige. Han har været her, Permission - Edith og jeg bliver paa samme Sted som i fjor. Det er et sundt Liv for hende og hun udvikler sig godt. Det gør Deres vist ogsaa i det herlige Ville-franche. Hils dem

og Edith den store.

Det er snart længe siden jeg har set hende. -

Med Hilsen til Dem selv og tak for det tiltænkte.

Deres Gerda HM.

Villa Miramare

Douëlan pr. Clohars

Finistère

15 Juli 16

Kære Willum

Jeg er meget glad for at
de er kgl. med
Pressen, for jeg var jo
lidt angstelig inden
jeg hørte noget fra
Dem. — Tak fordi
de vil give mig
noget tryk. De
vil være meget
velkomne. De
skylder mig virkelig
ikke noget for den
lille Ulykke,

men, jeg siger skam
ikke nej! naar
de tilbyder dem.
Jeg er meget spændt.
De vil være særlig
velkomne på mine
sønnes vægges her.
Jeg har endda ikke fået
tid til selv at udgyde
mit søn under mit
lapse. Afhold rdt.
over j. bekvæmlyg.
Ladde en Masse
næsten værder! —
Charles har vist skru

ret et Par Ord til
Den. J. har en
sluppet heldet ud
af Helvedet.
De nu kan vi jo være
fælle. Han har været
her. Permission.
— Værst af jeg bliver
på samme Sted som
ikke. Det er et mind
Hv for hende af h
udvilde sig godt. Det
goi Deres vist ogsaa
i det herlige Velle-
franche. Til den

af Edith der store.
I det er snart længe
siden jeg har set
hende. -

Med Tilser til den
selv af. Had for
det. Helt ægte

Deres
Gerda H.

Villa Miramare
Douélan pr. Clohars
Finistère

AII.4-M